

ПРОТОКОЛЬНЕ РІШЕННЯ (ПРОТОКОЛ)
уповноваженої особи

м. Одеса

№ 13 від 07.06.2024року

Порядок денний:

1. Розгляд та вибір процедури закупівлі щодо закупівлі послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015:92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини»), далі – **Закупівля**.
2. Подання для оприлюднення інформації в електронній системі закупівель (далі — **Електронна система**) у порядку, встановленому Уповноваженим органом, Законом України «Про публічні закупівлі» (далі – **Закон**) з урахуванням постанови Кабінету Міністрів України від 12.10.2022 № 1178 “Про затвердження особливостей здійснення публічних закупівель товарів, робіт і послуг для замовників, передбачених Законом України “Про публічні закупівлі”, на період дії правового режиму воєнного стану в Україні та протягом 90 днів з дня його припинення або скасування” (далі — **Особливості**).

Під час розгляду першого питання порядку денного:

Відповідно до річного плану закупівель у Одеського національного академічного театру опери та балету наявна потреба щодо закупівлі послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015:92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини»). Згідно засідання диригентської колегії Одеського національного академічного театру опери та балету (протокол №1 від 01.06.2024р.) для посилення культурно-мистецьких зв'язків між Одеською оперою та Республікою Італія, що передбачено Статутом театру, залучення більшої кількості глядачів до перегляду концерту «Італійські перлини» запросити до участі у заході Хірофумі Йошідзу (головного запрошеного диригента театру) та Анну Євтехову (меццо-сопрано).

На підставі вищенаведеного наявні підстави для проведення закупівлі послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015:92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини») відповідно до підпункту 5, пункту 13 Особливостей, а саме: шляхом укладення договору про закупівлю без застосування відкритих торгів та/або електронного каталогу для закупівлі товару у разі, коли роботи, товари чи послуги можуть бути виконані, поставлені чи надані виключно певним суб'єктом господарювання в одному з таких випадків: предмет закупівлі полягає у створенні або придбанні витвору мистецтва або художнього виконання.

Під час розгляду другого питання порядку денного:

На виконання вимог абзацу двадцять дев'ятого пункту 13 Особливостей встановлено, що замовник разом із звітом про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель, оприлюднює в електронній системі закупівель договір про закупівлю та додатки до нього, а також обґрунтування підстави для здійснення замовником закупівлі відповідно до цього пункту. Обґрунтування у вигляді розпорядчого рішення замовника або іншого документа готується уповноваженою особою або іншою службовою (посадовою) особою замовника та погоджується (затверджується) керівником замовника або іншою особою, визначеною керівником замовника.

На виконання вищезазначеного я, уповноважена особа,

ВИРІШИЛА:

1. Здійснити закупівлю послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015: 92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини») відповідно до підпункту 5, пункту 13 Особливостей, шляхом укладення договору про закупівлю без застосування відкритих торгів та/або електронного каталогу.
2. Оприлюднити, разом із звітом про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель, договір про закупівлю та додатки до нього, а також обґрунтування підстави для здійснення замовником закупівлі в Електронній системі у порядку, встановленому Уповноваженим органом, Законом з урахуванням Особливостей.

Додатки:

1. Звіт про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель
2. Обґрунтування підстав для здійснення закупівлі послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015: 92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини») відповідно до підпункту 5, пункту 13 Особливостей.
3. Протокол засідання диригентської колегії від 01.06.2024р. №1, щодо запрошення для участі у концертній програмі «Італійські перлини», що відбудеться 8 червня 2024 року, Хірофумі Йошідзу (головного запрошеного диригента театру) та Анну Євтехову (меццо-сопрано).

**Начальник служби матеріально-
технічного забезпечення,
уповноважена особа**



Дмитро ТКАЧЕНКО

ЗВІТ про договір про закупівлю

1. дата договору/документа: 07.06.2024р.
- 1.1. номер договору/документа,
що підтверджують придбання товару (товарів),
робіт та послуги (послуг): 35
2. найменування замовника: Одеський національний академічний театр опери та балету
- 2.1. місцезнаходження замовника: Україна, 65026, м. Одеса, провулок Чайковського, будинок 1.
- 2.2. ідентифікаційний код замовника: 02224643
- 2.3. категорія замовника: Юридична особа, яка забезпечує потреби держави або територіальної громади
3. назва предмета закупівлі із зазначенням коду за Єдиним закупівельним словником та назви відповідних класифікаторів предмета закупівлі і частин предмета закупівлі (лотів) (за наявності): послуги з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015: 92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини»)
- 3.1. кількість товарів, обсяг робіт або послуг: одна послуга (диригування увертюри «Сила долі», інтермецо з опер «Сільська честь» та «Манон Леско» 8 червня 2024р).
- 3.2. місце поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг: 65026, м. Одеса, Чайковського пров., буд. 1 — приміщення Одеського національного академічного театру опери та балету.
- 3.3. ціна договору (Джерело фінансування закупівлі): 40 400,00 грн. (сорок тисяч чотириста грн.) (Власний бюджет-кошти від господарської діяльності підприємства)
- 3.4. строк поставки товарів, виконання робіт, надання послуг: 8 червня 2024р.
4. найменування постачальника: Хірофумі ЙОШІДА (громадянин Японії)
- 4.1. ідентифікаційний код постачальника: 2512222192
- 4.2. місцезнаходження постачальника та номер телефону: Японія, Токіо
5. вид предмета закупівлі: послуги
6. Строк виконання договору: до 31 грудня 2024року (включно)

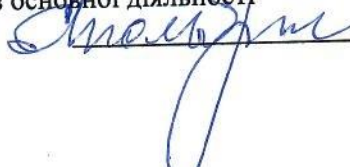
Начальник служби матеріально-
технічного забезпечення,
уповноважена особа



Дмитро ТКАЧЕНКО

«ПОГОДЖЕНО»

Заступник генеральної директорки-художньої керівниці
театру з основної діяльності

 Сергій МЮЛЬБЕРГ

Генеральна директорка-художня керівниця театру



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

 Надія БАБІЧ

ОБҐРУНТУВАННЯ ПІДСТАВИ

для здійснення закупівлі послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015: 92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини») відповідно до підпункту 5, пункту 13 Особливостей.

Постанова Кабінету Міністрів України від 12 жовтня 2022 року №1178 «Про затвердження особливостей здійснення публічних закупівель товарів, робіт і послуг для замовників, передбачених Законом України «Про публічні закупівлі», на період дії правового режиму воєнного стану в Україні та протягом 90 днів з дня його припинення або скасування» передбачає (п.п.5, п.13): *Придбання замовниками товарів і послуг (крім послуг з поточного ремонту), вартість яких становить або перевищує 100 тис. гривень, послуг з поточного ремонту, вартість яких становить або перевищує 200 тис. гривень, робіт, вартість яких становить або перевищує 1,5 млн. гривень, може здійснюватися шляхом укладення договору про закупівлю без застосування відкритих торгів та/або електронного каталогу для закупівлі товару у разі, коли: роботи, товари чи послуги можуть бути виконані, поставлені чи надані виключно певним суб'єктом господарювання в одному з таких випадків: предмет закупівлі полягає у створенні або придбанні витвору мистецтва або художнього виконання;*

З метою розширення театру в суспільно-культурному житті країни та регіону, збільшення глядацької аудиторії шляхом популяризації Одеського національного академічного театру опери та балету із залученням видатних творчих особистостей на заплановані концерти, задля посилення культурно-мистецьких зв'язків між Одеською оперою та Республікою Італія, що передбачено Статутом театру, залучення більшої кількості глядачів до перегляду концерту «Італійські перлини», відповідно до протоколу засідання диригентської колегії від 01.06.2024р. №1 у Замовника виникла потреба у залученні Хірофумі Йошіда (головного запрошеного диригента театру) у проведенні оркестрових репетицій та диригуванні оркестром під час проведення концерту «Італійські перлини» (увертюри «Сила долі», інтермецо з опер «Сільська честь» та «Манон Леско»).

Хірофумі Йошіда не один раз брав участь у виставах театру. Він – випускник Токійського музичного коледжу (клас диригування, фортепіано, контрабаса і музикознавства), Віденського національного музичного університету (1995), Музичної академії Кіджі в Сієні (Італія) (магістратура, 1996) по класу Юрія Темірканова і Чон Мен Хун. У 1999 році стажувався в Мюнхені і Мангеймі (Німеччина) і Мальме (Швеція). Лауреат 19-го Міжнародного конкурсу диригентів «Master Players».

У 2002 році був удостоєний премії «Найвидатніший молодий талант» оперного відділення «Gotoh Memorial Cultural Award» і став першим диригентом в історії, який отримав цю нагороду.

У 2005 році Х. Йошіда посів 3 місце на I Міжнародному конкурсі диригентів пам'яті Бели Бартока в Клуж-Напоці (Румунія), після чого дебютував з симфонічним оркестром Трансильванії (Румунія) і симфонічним оркестром MAV (Угорщина).

У 2013 році маестро нагороджено відзнакою «Енріко Карузо» за вагомий внесок у розвиток опери в Італії. У січні 2010 року диригента було призначено музичним керівником Оперного Театру Мантуї (Італія).

З лютого 2014 року і дотепер – художній керівник філармонійного оркестру Болонського оперного театру та професор Музичного коледжу Тохо в Японії.

Як диригент співпрацював з театром Верді в Трієсті («Дон Паскуале»), Каїрським оперним театром (Аїда), «Мадам Батерфляй»), Неаполітанським Театром Сан-Карло (Любовний напій»), театром Марручіно в К'єті («Турандот»), Латвійською національною оперою («Травіата»), театром Доніцетті в Бергамо («Ріголетто»), Театром Вітторіо Емануеле II з Мессіни («Ластівка», «Ріголетто» з нагоди 200-річчя від дня народження Джузеппе Верді), Болонським оперним театром («Мадам Батерфляй», «Весілля Фігаро», концертні програми) та іншими. Брав участь у фестивалях Парижа («Травіата»), Кіото, Токіо, Нарі

(«Весілля Фігаро», «Мадам Баттерфляй», «Паяци», «Турандот»), Гонконгу («Дон Карлос»), Навари («Турандот», «Мадам Баттерфляй») та багатьох інших.

Згідно з пунктом 2.1 Статуту Одеського національного академічного театру опери та балету, метою театру є розвиток театрального мистецтва і театральної справи, формування та задоволення потреб населення в театральному мистецтві; Відповідно до підпункту 2.3.1 Статуту театру до основної (некомерційної) діяльності Театру належать створення, публічне виконання та публічний показ театральних вистав, інших творів театрального мистецтва на власній сцені (сценах) та на гастролях; організація мистецьких фестивалів, конкурсів, оглядів, а також реалізація квитків на зазначені заходи; підготовка театральних постановок, театральних концертних програм та інших заходів на основі договорів з юридичними та фізичними особами для публічного виконання чи публічного показу на власній чи орендованих сценах з дотриманням прав авторів та виконавців ролей (партій) відповідно до законодавства про авторське право та суміжні права; організація стажувань усіх категорій працівників театру; надання організаціям на основі договорів постановочних послуг, сценічних постановочних засобів для проведення вистав, концертів; виготовлення на замовлення юридичних та фізичних осіб предметів художнього оформлення театральних постановок, концертів; надання власної сцени іншим театрам для проведення гастрольних заходів, спільних театральних проєктів та програм; підготовка, тиражування та реалізація інформаційно-довідникових і рекламних матеріалів, копій відеоматеріалів та фонограм, пов'язаних з діяльністю театру, з дотриманням прав авторів та виконавців ролей (партій) відповідно до законодавства про авторське право і суміжні права.

З метою зростання доходів театру від продажу квитків існує необхідність до залучення видатних творчих особистостей на заплановані вистави Театру. Відповідно до пункту 12 частини 1 статті 1 Закону України «Про культуру»: мистецтво - творча художня діяльність у сферах: літератури, архітектури, скульптури, живопису, графіки, декоративно-вжиткового мистецтва, музики, танцю, театру, кіно та інші види діяльності людини, що відображають дійсність у художніх образах. Відповідно до п. 21 - творча діяльність - діяльність із створення, інтерпретації та виконання творів. Також, відповідно до п. 8 ч. 1 ст. 1 Закону України «Про авторське право і суміжні права», виконання - результат індивідуальної чи колективної діяльності з артистичного представлення музичних, драматичних, літературних, хореографічних або подібних творів, фольклору чи інших художніх образів.

Таким чином, Замовник здійснює закупівлю послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015: 92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини») шляхом придбання витвору мистецтва або художнього виконання.

Водночас, як передбачено чинним законодавством, під час здійснення закупівель замовники повинні дотримуватися принципів здійснення публічних закупівель.

Враховуючи зазначене, з метою дотримання принципів здійснення публічних закупівель в умовах воєнного стану, Замовник прийняв рішення щодо проведення закупівлі послуг з репетицій та диригування оркестром, код відповідного класифікатору предмету закупівлі ДК 021:2015: 92310000-7 — Послуги зі створювання та інтерпретування мистецьких і літературних творів (послуги з репетицій та диригування оркестром під час концертної програми «Італійські перлини») відповідно до підпункту 5, пункту 13 Особливостей, а саме: шляхом укладення договору про закупівлю без застосування відкритих торгів та/або електронного каталогу для закупівлі товару у разі, коли роботи, товари чи послуги можуть бути виконані, поставлені чи надані виключно певним суб'єктом господарювання в одному з таких випадків: предмет закупівлі полягає у створенні або придбанні витвору мистецтва або художнього виконання.

Диригент вищої категорії

Ігор ЧЕРНЕЦЬКИЙ

Начальник служби матеріально-технічного забезпечення,
уповноважена особа

Дмитро ТКАЧЕНКО

ПРОТОКОЛ № 1
засідання диригентської колегії
від 1 червня 2024 року

ПРИСУТНІ:

Члени колегії:

Василь КОВАЛЬ – головний диригент, заслужений артист України;
Ігор ЧЕРНЕЦЬКИЙ – диригент вищої категорії, заслужений артист України;
Володимир ВРУБЛЬОВСЬКИЙ – диригент 1-ї категорії;
Ігор ШАВРУК – диригент вищої категорії, заслужений артист України;
Наталія ЮТЕШ – завідувачка оперної трупи, заслужена артистка України;
Олена СТАРОДУБЦЕВА – завідувачка режисерської частини, заслужена артистка України.

Відсутні:

Валерій РЕГРУТ – головний хормейстер;
Людмила ПУЩИНА – пом. генеральної директорки-художньої керівниці;
Секретарка – керівниця літературно-драматургічної частини Лілія СОЛОВЙОВА

ПОРЯДОК ДЕННИЙ:

1. Щодо підготовки та проведення концертної програми «Італійські перлини» 8 червня 2024 року.

СЛУХАЛИ

Ігоря ЧЕРНЕЦЬКОГО, який запропонував задля посилення культурно-мистецьких зв'язків між Одеською оперою та Республікою Італія, що передбачено Статутом театру, залучення більшої кількості глядачів до перегляду концерту «Італійські перлини» запросити до участі у заході Хірофумі Йошіда (головного запрошеного диригента театру), Анну Євтехову (меццо-сопрано).

Хірофумі Йошіда не один раз брав участь у виставах театру. Він – випускник Токійського музичного коледжу (клас диригування, фортепіано, контрабаса і музикознавства), Віденського національного музичного університету (1995), Музичної академії Кіджі в Сієні (Італія) (магістратура, 1996) по класу Юрія Темірканова і Чон Мен Хун. У 1999 році стажувався в Мюнхені і Мангеймі (Німеччина) і Мальме (Швеція). Лауреат 19-го Міжнародного конкурсу диригентів «Master Players».

У 2002 році був удостоєний премії «Найвидатніший молодий талант» оперного відділення «Gotoh Memorial Cultural Award» і став першим диригентом в історії, який отримав цю нагороду.

У 2005 році Х. Йошіда посів 3 місце на I Міжнародному конкурсі диригентів пам'яті Бели Бартока в Клуж-Напоці (Румунія), після чого дебютував з симфонічним оркестром Трансільванії (Румунія) і симфонічним оркестром MAV (Угорщина).

У 2013 році маестро нагороджено відзнакою «Енріко Карузо» за вагомий внесок у розвиток опери в Італії. У січні 2010 року диригента було призначено музичним керівником Оперного Театру Мантуї (Італія).

З лютого 2014 року і дотепер – художній керівник філармонійного оркестру Болонського оперного театру та професор Музичного коледжу Тохо в Японії.

Як диригент співпрацював з театром Верді в Трієсті («Дон Паскуале»), Каїрським оперним театром (Аїда), «Мадам Батерфляй»), Неаполітанським Театром Сан-Карло (Любовний напій), театром Марручіно в К'еті («Турандот»), Латвійською національною оперою («Травіата»), театром Доніцетті в Бергамо («Ріголетто»), Театром Вітторіо Емануеле II з Мессіни («Ластівка», «Ріголетто» з нагоди 200-річчя від дня народження Джузеппе Верді), Болонським оперним театром («Мадам Баттерфляй», «Весілля Фігаро», концертні програми) та іншими. Брав участь у фестивалях Парижа («Травіата»), Кіото, Токіо, Нарі («Весілля Фігаро», «Мадам Баттерфляй», «Паяци», «Турандот»), Гонконгу («Дон Карлос»), Навари («Турандот», «Мадам Батерфляй») та багатьох інших.

Анна Євтехова 2013 році отримав диплом «з відзнакою» в Кримському гуманітарному університеті м. Ялта, на факультеті «Музичне мистецтво» кваліфікація «вчитель вокалу» і отримала ступінь «магістр». Лавреатка численних конкурсів.

В Італії дебютувала в 2014 році в партії Лоли в «Cavalleria Rusticana» в Барі. У 2015 році Сузукі в «Мадам Баттерфляй» у спільному виробництві між Муніципальний театр Болонья та Кіотським фестивалем у Японії.

Співпрацювала з оперними театрами Трієста, Болоньї. Марібора.

Брала участь у виставах Одеського оперного театру. У лютому 2024 року виступала з оркестром Одеського театру в Палаті депутатів у Римі з нагоди двох років вторгнення в Україну.

Наталія ЮТЕШ: Одеська вокальна школа має багаті вокальні традиції, що ми перейняли від італійців. Відомо, що вокальну кафедру консерваторії заснували саме італійські співаки. Не лише глядачеві, але й нашим виконавцям буде цікаво послухати колег.

Ігор ШАВРУК: Участь у концерті іноземних митців у заходах театру, саме під час коли йде війна – це сигнал потужної підтримки від міжнародної культурної спільноти.

ВИРІШИЛИ:

Запросити для участі у концертній програмі «Італійські перлини», що відбудеться 8 червня 2024 року, Хірофумі Йошідзу (головного запрошеного диригента театру), Анну Євтехову (меццо-сопрано).

Голосували:

«За» – 6.

«Проти» – 0.

«Утримались» – 0.

головний диригент

диригент вищої категорії

диригент 1-ї категорії

диригент вищої категорії

завідувачка оперної трупи

завідувачка режисерської частини

Василь КОВАЛЬ

Ігор ЧЕРНЕЦЬКИЙ

Володимир ВРУБЛЬОВСЬКИЙ

Ігор ШАВРУК

Наталія ЮТЕШ

Олена СТАРОДУБЦЕВА

ЗВІТ

про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель
UA-2024-06-07-009937-a

Дата договору/документа:	07 червня 2024 00:00
Номер договору/документа, що підтверджують придбання товару (товарів), робіт та послуги (послуг):	35
Найменування замовника	ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРИ ТА БАЛЕТУ
Категорія замовника:	Юридична особа, яка забезпечує потреби держави або територіальної громади
Ідентифікаційний код замовника в ЄДР:	02224643
Місцезнаходження замовника:	65026, Україна, Одеська обл., Одеса, ПРОВУЛОК ЧАЙКОВСЬКОГО, будинок 1
Найменування (для юридичної особи) або прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг, з яким укладено договір про закупівлю:	Хірофумі ЙОШІДА
Ідентифікаційний код юридичної особи в ЄДР або реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та офіційно повідомили про це відповідний контролюючий орган і мають відмітку у паспорті) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг:	2512222192
Місцезнаходження (для юридичної особи) або місце проживання (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг та номер телефону:	Японія
Вид предмета закупівлі:	Послуги

Назва предмета закупівлі:

Код за Єдиним закупівельним словником:

послуги з диригування увертюри «Сила долі»,
інтермецо з опер «Сільська честь» та «Манон
Леско»

ДК 021:2015:92310000-7: Послуги зі створювання та
інтерпретування мистецьких і літературних творів

Назва номенклатурної позиції предмета закупівлі	Кількість товарів, робіт чи послуг	Місце поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг	Строк поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг	Одиниця виміру	Ціна за одиницю
послуги з диригування увертюри «Сила долі», інтермецо з опер «Сільська честь» та «Манон Леско»	1 послуга	Україна, Відповідно до документації	по 08 червня 2024	послуга	

Інформація про технічні та якісні характеристики товарів, робіт чи послуг:

Відсутня

Ціна договору:

40 400,00 UAH

Строк виконання договору:

від 07 червня 2024
до 31 грудня 2024

Джерело фінансування закупівлі:

Джерело фінансування закупівлі	Опис	Сума
Власний бюджет (кошти від господарської діяльності підприємства)		40400 UAH

Ідентифікатор договору

UA-2024-06-07-009937-a-a1